

### Ghid de reglaj Phonak Target



Software-ul de reglaj Phonak Target este destinat utilizării de către tehnicieni acusticieni audioproteziști calificați pentru configurarea, programarea și reglajul aparatelor auditive în funcție de cerințele pacienților. Acest ghid oferă o prezentare detaliată a reglajului aparatului auditiv cu ajutorul Phonak Target.

În plus, puteți găsi **[News]** (Noutăți) în ecranul de pornire al Phonak Target.

Pentru următoarele caracteristici ale Phonak Target, sunt disponibile ghiduri specifice de reglaj (\*în țările selectate):

- Mod Junior
- Asistență la distanță Phonak\*
- Phonak Target/ALPS\*
- TargetMatch
- Tinnitus balance
- Verificare




### Cuprins

Structură și navigare .....	2
Pregătirea aparatelor auditive și CROS .....	2
Pregătirea Phonak Trial™ .....	3
Verificarea receptorului .....	4
Verificarea parametrilor acustici .....	4
Reglaj .....	5
Reglaj global .....	6
Reglaj fin .....	7
SoundRecover2 .....	8
Opțiunile dispozitivului .....	11
Considerații privind reglajul bimodal .....	11
Informații și descrierea simbolurilor .....	14
Cerințele sistemului .....	15

## Structură și navigare

Cele trei file [Client] (Pacient), [Instruments] (Instrumente) și [Fitting] (Reglaj), precum și tabloul de bord de deasupra vă permite o navigare ușoară și vă oferă informații privind starea aparatului auditiv.

Tabloul de bord afișează starea reglajului și oferă, de asemenea, comenzi rapide.

Client Target, Phonak			Connect 			Fitting  Calm situation 		
Toate informațiile despre pacient, precum datele personale și audiograma, se găsesc în această filă.	Toate aparatele auditive, parametrii acustici, telecomanda și alte accesorii se găsesc aici. <b>Notă:</b> Plasați cursorul peste pictograma aparatului auditiv pentru a obține mai multe informații despre starea de încărcare a bateriei (numai pentru aparate auditive reîncărcabile) și despre licența Roger™ (numai pentru RogerDirect™).	Toate ajustările dispozitivului se realizează aici.						

## Pregătirea aparatelor auditive și CROS

### iCube II / Noahlink Wireless

Nu sunt necesare cabluri pentru aparatele auditive. Doar introduceți bateria și porniți aparatul auditiv, prin închiderea compartimentului pentru baterie. În cazul unui aparat auditiv reîncărcabil, porniți-l.

**Notă:** Pentru reglajul CROS II sau CROS B, utilizați iCube II, deoarece permite un reglaj fin mai rapid și demonstrarea instantanee a sistemului CROS.

CROS II nu poate fi reglat decât cu aparatele auditive Venture.

CROS B poate fi reglat cu aparatele auditive Belong (cu excepția celor reîncărcabile).

CROS B-R nu poate fi reglat decât cu aparatele auditive Phonak Audéo B-R.

### NOAHlink sau HI-PRO

Conectați cablurile de programare la aparatele auditive și la dispozitivul de reglaj.

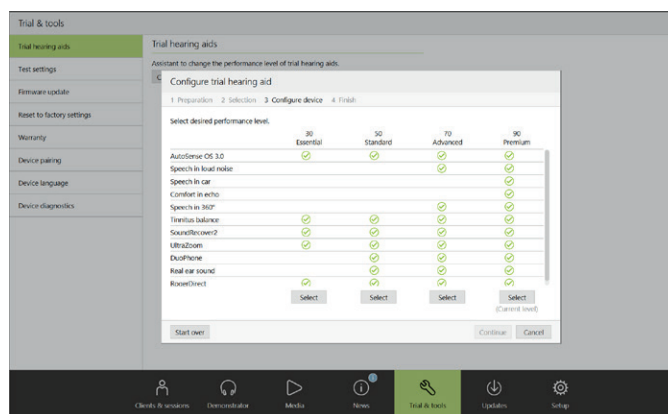
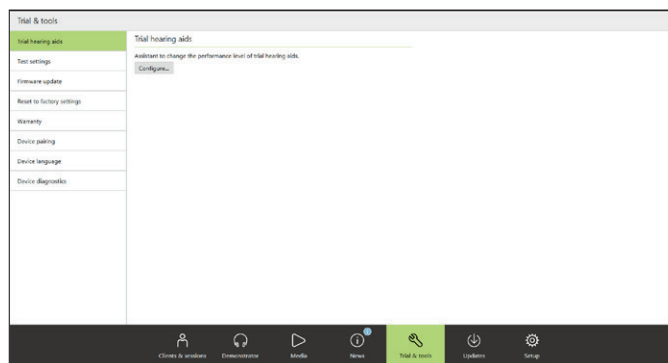
Pentru reglajele CROS, nu este posibilă demonstrarea funcțiilor CROS cu cabluri conectate.

## Pregătirea Phonak Trial™

Aparatele auditive de probă Phonak oferă posibilitatea de a modifica nivelurile de performanță cu ajutorul unui singur dispozitiv. Faceți clic pe [Trial & tools] (Probă și instrumente), selectați [Trial hearing aids] (Aparate auditive de probă) și apoi [Configure] (Configurare) pentru a începe.

**Notă:** Aparatele auditive de probă Phonak nu sunt disponibile pentru modelul Phonak Virto.

Selectați nivelul de performanță dorit și apăsați pe [Continue] (Continuare). După finalizarea acestui proces, dispozitivele sunt pregătite să fie reglate în cadrul unei sesiuni de reglaj.



## Conectarea aparatelor auditive

Deschideți sesiunea de reglaj și confirmați că este afișat dispozitivul de reglaj adecvat. Pentru a modifica dispozitivul de reglaj, utilizați săgeata derulantă de lângă dispozitivul de reglaj de pe tabloul de bord.

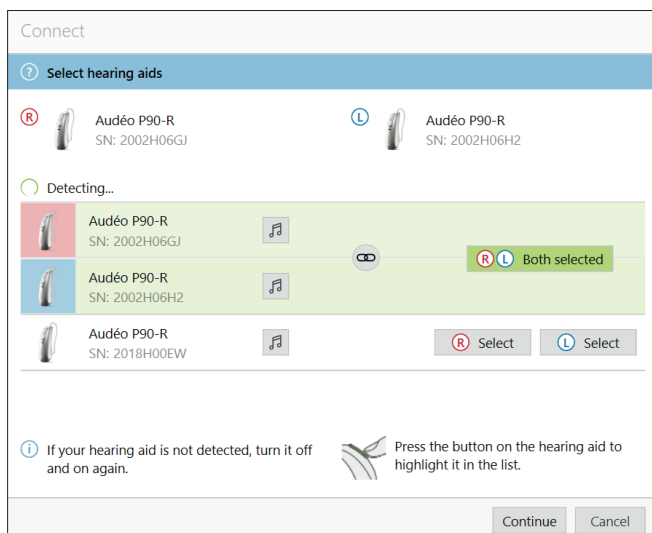
Faceți clic pe [Connect] (Conectare) pentru a începe reglajul. Aparatele auditive conectate vor fi afișate pe tabloul de bord. Pentru dispozitivele cu conectivitate directă, dispozitivele disponibile pentru asociere vor apărea automat.

**Notă:**

- Dacă un dispozitiv nu este găsit, deschideți/închideți compartimentul bateriei sau opriți/porniți aparatele auditive reîncărcabile pentru a intra în modul de asociere.
- Apăsați butonul de comandă sau butonul multifuncțional de pe aparatul auditiv pentru a-l evidenția în listă atunci când sunt disponibile mai multe dispozitive sau pentru a confirma partea care urmează să fie atribuită unui pacient.
- Dispozitivele reglate împreună anterior sunt detectate ca o pereche asociată.

Pentru toate noile reglaje care folosesc formula de reglaj Adaptive Phonak Digital, va fi oferit un nivel de experiență sugerat pentru pacient pe baza informațiilor disponibile din sesiunea de reglaj.

Datele despre audiogramă din NOAH vor fi importate automat în Phonak Target și luate în considerare pentru precalculare. Într-o versiune autonomă a Phonak Target, introduceți audiograma în fila [Audiogram] (Audiogramă).



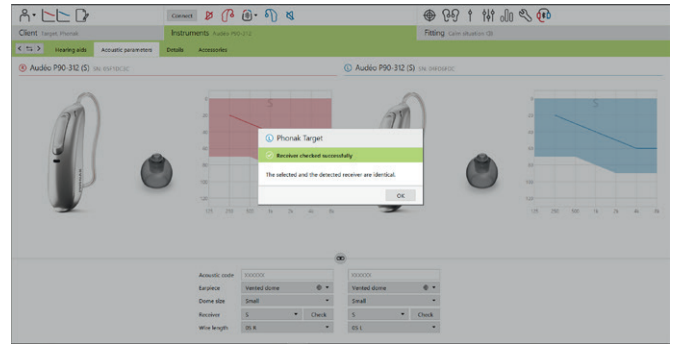
## Verificarea receptorului

Phonak Target verifică, la prima conectare a dispozitivelor, dacă receptorul atașat pe dispozitivele RIC se potrivește cu ceea ce este selectat pe ecranul **[Acoustic parameters]** (Parametri acustici).

Dacă există o nepotrivire, Phonak Target vă va notifica și vă va solicita să verificați receptorul. Puteți să îndepărtați receptorul sau să modificați selecția de parametri acustici.

Pentru a iniția o reverificare a receptorului, faceți clic pe **[Check]** (Verificare) în ecranul **[Acoustic parameters]** (Parametri acustici).

**Notă:** Se aplică numai pentru aparatele auditive RIC din platformele Belong, Marvel sau Paradise.



## Verificarea parametrilor acustici

Phonak Target asociază automat parametrii acustici atunci când sunt identici. Puteți să vizualizați, să modificați sau să deconectați parametrii acustici în orice moment.

Faceți clic pe fila **[Instruments]** (Instrumente) > **[Acoustic parameters]** (Parametri acustici). Introduceți sau confirmați informațiile de cuplare corecte.

Introduceți codul acustic, dacă acesta este disponibil. Acest cod este imprimat pe casca personalizată Phonak a pacientului. Codul acustic va completa lista cu parametrii acustici individuali ai pacientului.



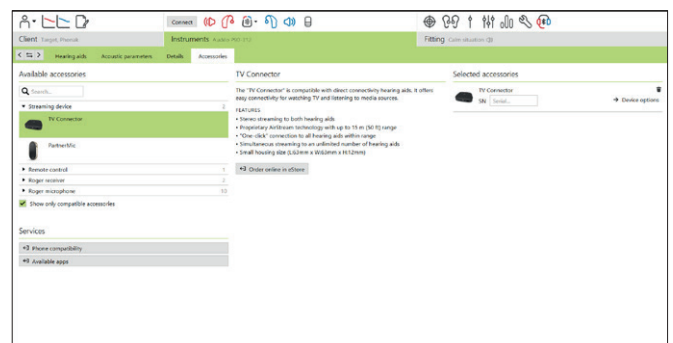
## Accesorii

În funcție de aparatele auditive conectate, Phonak Target poate identifica automat accesoriile conectate în timpul sesiunii de reglaj. Accesoriile compatibile sunt afișate pe tabloul de bord lângă aparatele auditive conectate.

Accesoriile pot fi, de asemenea, selectate manual din fila **[Instruments]** (Instrumente) > **[Accessories]** (Accesorii).

În timpul procedurii de salvare, accesoriile sunt afișate în fereastra de dialog de salvare.

**Notă:** La redarea de la accesorii, CROS se va deconecta automat. CROS se va reconecta automat atunci când redarea este oprită.



## Reglaj

Faceți clic pe **[Fitting]** (Reglaj) pentru a accesa **[Feedback & real ear test]** (Test de microfonie și ureche reală).

Testul de microfonie poate fi rulat în ambele urechi sau, pe rând, în fiecare ureche. Faceți clic pe **[R] (D)** / **[Start both]** (Pornire ambele) / **[L] (S)** pentru a începe testul.

**Notă:** Testul de microfonie nu poate fi efectuat în timpul unei sesiuni Phonak de Asistență la distanță.

Pentru a utiliza rezultatele testului pentru calcularea RECD (diferența între urechea reală și cuplor) estimat și a parametrilor acustici, bifați caseta de selectare **[Use feedback test result to predict vent]** (Folosiți rezultatul testului de microfonie pentru a estima ventul). Caseta de selectare va fi disponibilă numai dacă sistemul poate face estimarea ventului.

**Notă:** La aparatele auditive Phonak Paradise, este posibilă depășirea pragului de microfonie (overtuning) pentru a mări limita de amplificare. Pentru overtuning, faceți clic pe săgeți. În cazul creșterii limitei de amplificare, apare o umbră violet pentru a indica limita de amplificare crescută. Când apare o umbră roșie, aceasta indică o zonă cu risc mai mare de microfonie și distorsiune.

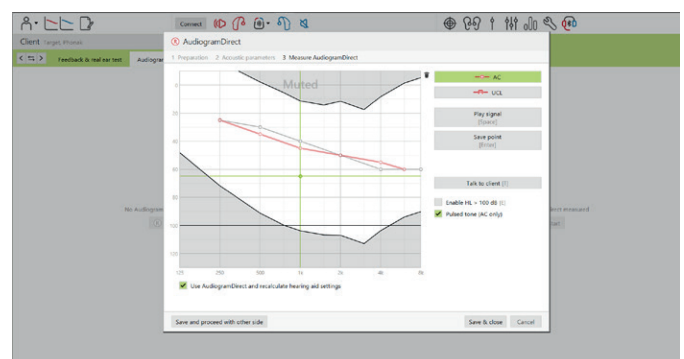
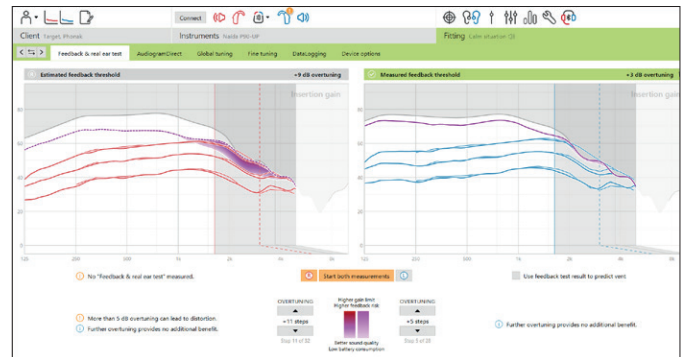
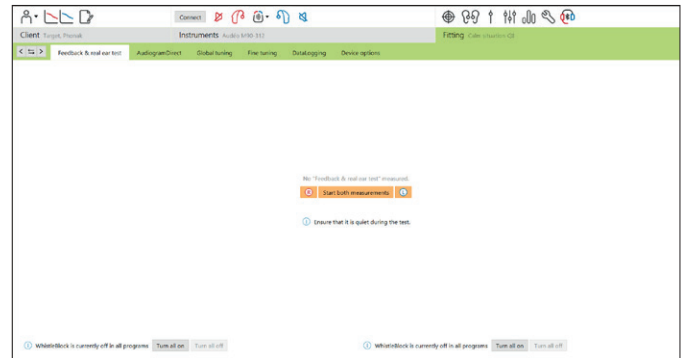
## AudiogramDirect

AudiogramDirect este un test auditiv in-situ, în cadrul Phonak Target. El nu înlocuiește evaluările audiologice de diagnostic. Confirmați că **[Feedback & real ear test]** (Testul de microfonie și ureche reală) a fost rulat înainte de a utiliza AudiogramDirect.

Faceți clic pe **[AudiogramDirect]** > **[Start]** (Pornire) pentru a testa pragurile auditive de conducere aeriană și limitele superioare de disconfort (UCL) cu ajutorul aparatelor auditive conectate. Măsurătorile UCL sunt dezactivate în timpul unei sesiuni Phonak de Asistență la distanță.

Testele auditive anterioare pot fi comparate și examinate făcând clic pe **[History]** (Istoric).

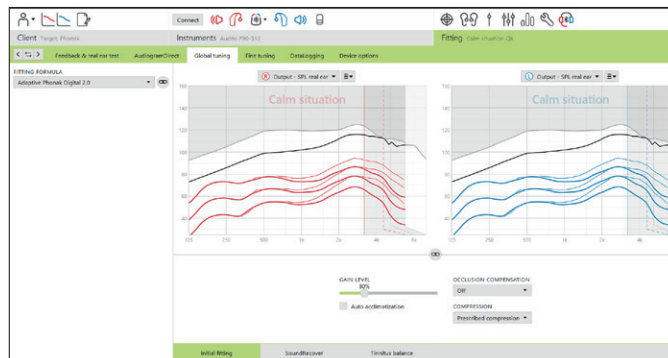
Pentru a schimba comportamentul implicit de măsurare AC și UCL, accesați **[Startup]** (Pornire) > **[Fitting session]** (Sesiune de reglaj) > **[AudiogramDirect]**.



## Reglaj global

Accesați fila **[Global tuning]** (Reglaj global) > **[Initial fitting]** (Reglaj inițial) dacă sunt necesare ajustări ale nivelului de amplificarea, ale compensării ocuziei sau ale compresiei. Setările nivelului de amplificarea și ale compresiei se bazează pe experiența de utilizare a pacientului și pe formula de reglaj selectată.

În funcție de aparatele auditive conectate, pot fi accesate instrumente suplimentare cum ar fi **[Tinnitus Balance]** (Egalizator Tinnitus) și **[CROS Balance]** prin fila din partea inferioară a ecranului. Pentru a ajusta raportul de zgomot între dispozitivul CROS și aparatul auditiv, faceți clic pe **[CROS Balance]**.



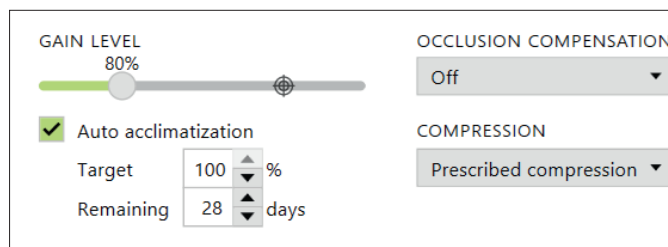
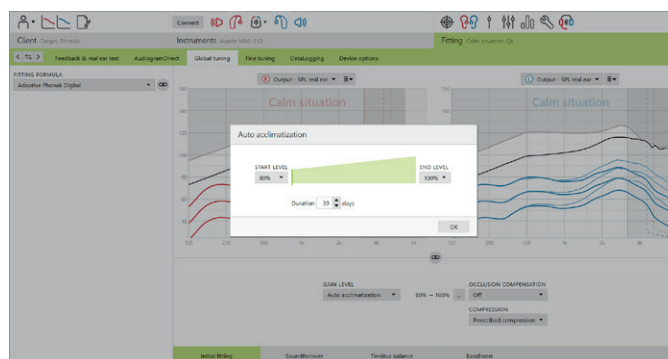
## Auto-aclimatizare

Confirmați că **[Feedback & real ear test]** (Testul de microfonia și ureche reală) a fost rulat înainte de a utiliza auto-aclimatizarea.

Selectați **[Auto acclimatization]** (Auto-aclimatizare) din meniul corespunzător nivelului de amplificarea din fila **[Initial fitting]** (Reglaj inițial).

Faceți clic pe **[...]** pentru a specifica nivelul de pornire, nivelul final și durata în care amplificarea aparatului auditiv crește automat până la atingerea nivelului final setat.

**Notă:** Pentru aparatele auditive Phonak Paradise, nu este necesară rularea **[Feedback & real ear test]** (Testul de microfonia și ureche reală) înainte de activarea Auto-aclimatizării. Pentru a activa Auto-aclimatizarea, bifați căsuța de selectare. Specificați o amplificarea-țintă și zilele rămase până când pacientul va trebui să atingă amplificarea-țintă.



## Afișajul în timp real

În bara de meniu din partea de sus a ecranului, faceți clic pe căsuța de selectare **[Client view]** (Vizualizare pacient) pentru a accesa Afișajul în timp real.

Afișajul în timp real este disponibil pentru toate dispozitivele auditive ca opțiune de afișare a curbei de reglaj, într-o formă mărită, convenabilă pentru pacient, sau pe un ecran secundar.

Îmbunătățirea inteligibilității vorbirii, amplificarea, puterea de ieșire, SoundRecover și rezoluția canalului pot fi ușor demonstrate, în special, cu ajutorul eşantioanelor de sunete stereo sau ambientale furnizate.

## Reglaj fin

Partea din stânga a ecranului [Fine tuning] (Reglaj fin) este utilizată pentru gestionarea programelor.

Faceți clic pe [All programs] (Toate programele) pentru a ajusta simultan toate programele. Faceți clic pe [AutoSense OS] pentru a modifica toate programele acustice automate sau pe [AutoSense OS (streaming)] (AutoSense OS (redare media)) pentru a modifica AutoSense OS pentru redare media.

Pentru a modifica un singur program, faceți clic pe programul din listă, de ex. [Calm situation] (Situatie calmă) și ajustați după cum este necesar.

Faceți clic pe pictograma [+] pentru a adăuga un program manual suplimentar.

Puteți gestiona programele făcând clic pe [Program manager] (Manager programe) de deasupra programelor. Aici pot fi personalizate programul de pornire, structura programului și programele de streaming. Săgețile de anulare/refacere sunt localizate lângă [Fine tuning] (Reglaj fin) în bara de meniu și pot fi utilizate pentru anularea sau refacerea pașilor executați în ecranul de reglaj fin.

## Amplificare și MPO (Puterea maximă de ieșire)

Selectați valorile de amplificare cu ajutorul cursorului pentru a le ajusta. Valorile amplificării sunt ajustabile pentru sunetele de intrare slabe, moderate și puternice. Intervalul optim de reglaj este disponibil dacă valorile individuale UCL au fost introduse în audiograma pacientului.

Pentru a modifica MPO simultan în toate canalele, faceți clic pe [MPO] afișat în partea stângă, lângă valorile MPO. Amplificarea totală poate fi modificată făcând clic pe [Gain] (Amplificare).

Rata de compresie a fiecărui canal este afișată în rândul aflat direct sub valorile amplificării.

## Reglajul fin al audibilității

Eșantioanele de sunet selectabile și amplificarea aferentă apar în afișajul sub formă de curbă. Eșantioanele de sunet pot fi redare pentru a simula un anumit mediu de ascultare.

Valorile amplificării sunt afișate pentru sunetele de intrare slabe, moderate și puternice. Ajustările influențează numai nivelurile de amplificare și frecvențele relevante pentru a îmbunătăți audibilitatea stimulilor selectați, indicați prin nuanțe diferite de roșu/dreapta și albastru/stânga.



Filele din partea de jos a ecranului vă vor oferi acces la instrumentele de reglaj. Fiecare instrument dispune de modificatori specifici pentru reglajul fin al aparatului auditiv.

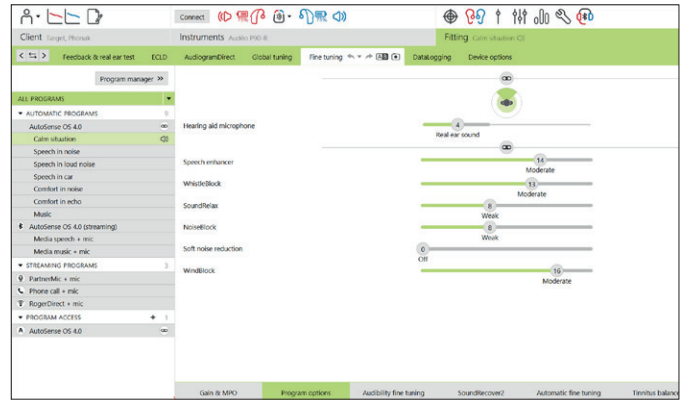


## Opțiunile programului

Opțiunile programului pot fi ajustate din setările implicite. Funcțiile pot fi activate, dezactivate sau modificate în intensitate pentru fiecare program în parte. Intervalele disponibile pentru fiecare scală sunt vizibile și depind de nivelul de performanță.

Pentru aparatele auditive cu conectivitate directă, se poate modifica comportamentul implicit de comutare pentru accesarea transmisiei directe (TV Connector, Roger™, PartnerMic™):

- **[Automatic]** (Automat) - aparatele auditive vor comuta automat și vor recepționa un semnal redat (implicit).
- **[Manual]** - nu se aude niciun semnal sonor, iar programul este adăugat ca ultimul program.
- **[Manual (with beep)]** (Manual cu semnal sonor) - se aude un semnal sonor în aparatul auditiv, iar pacientul acceptă în mod manual recepționarea semnalului redat.



## SoundRecover2

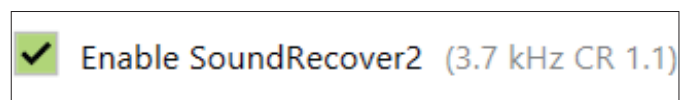
Setările individuale pentru SoundRecover2 sunt configurate inițial prin precalculare și pot fi reglate fin. Pentru reglajele binaurale, frecvența de întrerupere și rata de compresie a frecvenței sunt calculate pe baza urechii cu auzul cel mai bun. Următorii pași sunt destinați reglajelor pentru adulți. Pentru reglajele destinate uzului pediatric, consultați ghidul de reglaj Mod Junior, precum și protocolul de bune practici: Verificare SoundRecover2 pentru uz pediatric.

SoundRecover2 este un sistem de compresie a frecvenței cu comportament adaptativ. Este definit prin două frecvențe de întrerupere, CT1 și CT2.

SoundRecover2 este:

- Activat implicit pentru hipoacuziile uniforme sau în pantă pe frecvențele înalte, unde pragul de 8 kHz este de 45 dB HL sau mai slab.
- Dezactivat implicit pentru hipoacuziile în pantă pe frecvențele joase ( $8 \text{ kHz} \geq 30 \text{ dB}$  mai bun decât 3 kHz).

Când este activat implicit, SoundRecover2 este activat în toate programele. Poate fi dezactivat făcând clic pe căsuța **[Enable SoundRecover2]** (Activare SoundRecover2).





Setările SoundRecover2 pot fi vizualizate în afișajul sub formă de curbă. Zona hașurată oferă informații cu privire la plaja de frecvență în care este activ.

- Prima linie continuă reprezintă frecvența de întrerupere 1 (CT1)
- Linia punctată reprezintă frecvența de întrerupere 2 (CT2)
- A treia linie reprezintă frecvența nivelului maxim de ieșire

Compresia adaptativă este aplicată pentru frecvențele din zona hașurată dintre CT1 și CT2. Această zonă de frecvență este supusă compresiei doar dacă intrarea este dominată de energie de înaltă frecvență.

Frecvențele din zona hașurată dintre CT2 și frecvența nivelului maxim de ieșire sunt întotdeauna supuse compresiei. Frecvențele sub CT1 nu sunt niciodată supuse compresiei. Nu există ieșiri la frecvențele situate peste frecvența nivelului maxim de ieșire.

Pentru reglajul fin al SoundRecover2, faceți clic pe **[Fine tuning]** (Reglaj fin) > **[SoundRecover2]**. Modificarea poziției unui glisor va influența frecvențele de întrerupere, rata de compresie și frecvența nivelului maxim de ieșire.

Glisați către **[Audibility]** (Audibilitate) pentru a crește capacitatea de a detecta un /s/ și /sh/.

Glisați către **[Distinction]** (Distingere) pentru a crește capacitatea de a distinge diferența dintre /s/ și /sh/.

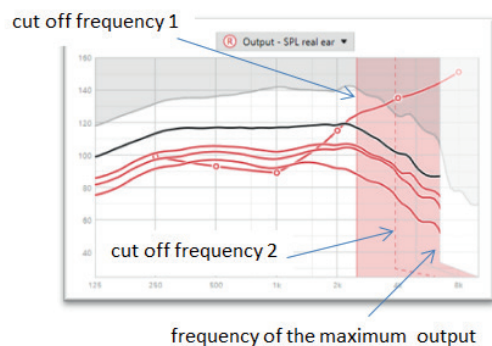
Glisați către **[Comfort]** (Confort) pentru a crește naturalitatea sunetelor precum vocile masculine, propria voce sau muzica.

**Notă:** La reglajul fin, este recomandat să ajustați mai întâi glisorul **[Audibility/Distinction]** (Audibilitate/Distingere). Glisorul **[Clarity/Comfort]** (Claritate/Confort) se va reseta de fiecare dată când este ajustat glisorul **[Audibility/Distinction]** (Audibilitate/Distingere), pentru a optimiza calitatea sunetului pentru sunetele de frecvență joasă și medie.

### Verificare:

Următoarele practici de verificare sunt recomandate pentru adulți și sunt clasificate de la bune practici la cele mai bune practici:

1. Bine: Rostiți /sh/ sau /s/ sau „Mississippi” pentru a verifica detectarea. Un cuvânt precum „lună” sau „nume” pentru a verifica vocalele
2. Mai bine: Verificare în cabina insonoră
3. Cel mai bine: Test de percepție a fonemelor - în special atunci când reglajul fin este necesar pentru adulții cu hipoacuzie severă până la profundă.  
(Pentru informații suplimentare, consultați Ghidul de utilizare pentru Testul de percepție a fonemelor.)



## TK/Amplificare 35 dB

Amplificarea sunetelor de intrare foarte slabe (G35) poate fi reglată. O creștere a amplificării pentru sunetele de intrare foarte slabe scade unghiul de prag (threshold knee (TK)) și viceversa.

Selectați valorile cu ajutorul cursorului pentru a le ajusta. Valorile TK pentru fiecare canal sunt afișate sub valorile amplificării. Curba amplificare/putere de ieșire pentru sunetele de intrare foarte slabe este afișată sub formă de curbă.

**Notă:** Această filă nu este disponibilă pentru aparatele auditive Phonak Paradise. Pentru a ajusta sunetele de intrare slabe, utilizați glisorul de reducere a zgomotului slab din [Program options] (Opțiunile programului).

## Reglajul fin automat

Acesta este un instrument de reglaj fin bazat pe situații. Ajustările disponibile depind de evaluarea pacientului privind situația sonoră.

Etapele reglajului fin sunt afișate în mod clar înainte ca acțiunea să fie aplicată. În funcție de programul selectat, este preselecat un eșantion de sunet recomandat.

Eșantioanele de sunet pot fi redatate pentru a simula mediul de ascultare.



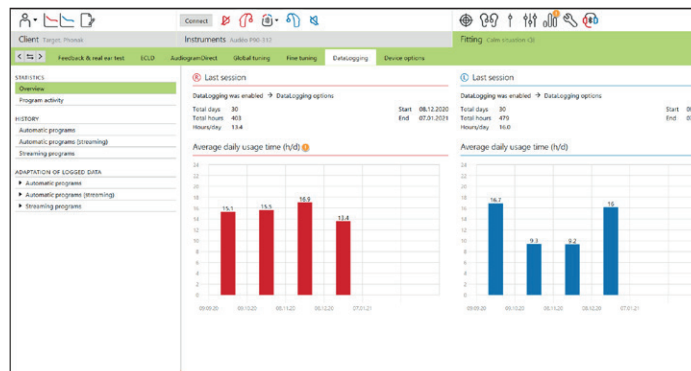
## Rezultatele Testului de percepție a fonemelor

Rezultatele unui Test de percepție a fonemelor anterior pot fi afișate și aplicate pentru a îmbunătăți reglajul. Ecranul [PPT results] (Rezultate TPF) este accesibil numai dacă rezultatele unor teste compatibile sunt disponibile în lista sesiunii NOAH.

**Notă:** Recomandări privind reglajul fin vor fi furnizate doar dacă este utilizată formula de reglaj Adaptive Phonak Digital.

## DataLogging

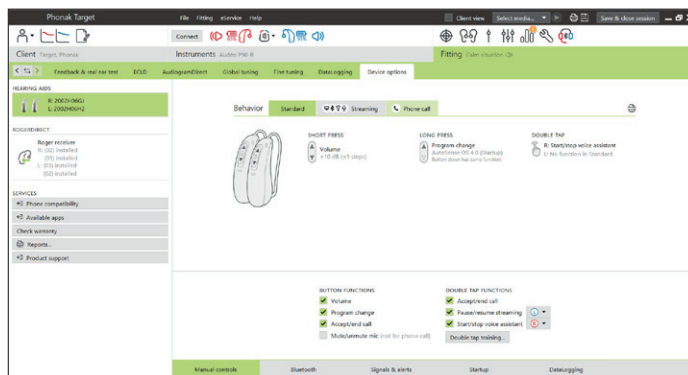
Funcția DataLogging poate furniza informații despre mediile de ascultare în care s-a aflat utilizatorul și pentru cât timp. Pentru a accesa informațiile DataLogging, mergeți în meniul [Fitting] (Reglaj) > [DataLogging].



## Opțiunile dispozitivului

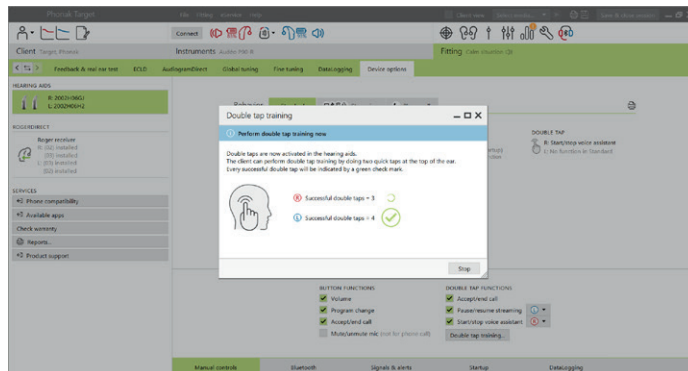
Făcând clic pe **[Device options]** (Opțiunile dispozitivului), puteți configura opțiuni ale aparatului auditiv precum comenzile manuale, semnale și alerte, comportament la pornire sau DataLogging.

Când aparatul auditiv este conectat, fiecare configurație poate fi demonstrată pe aparatul auditiv în **[Signals & alerts]** (Semnale și alerte).



### Exclusiv pentru dispozitive cu conectivitate directă:

- Setări suplimentare, cum ar fi configurarea denumirii conexiunii Bluetooth, asocierea părților și gestionarea asocierilor, pot fi găsite făcând clic pe fila **[Bluetooth]**.
- Dacă este instalat RogerDirect™, starea instalării poate fi vizualizată făcând clic pe **[RogerDirect]** în partea stângă a ecranului. De asemenea, starea poate fi vizualizată dacă treceți cu cursorul peste pictograma aparatului auditiv de pe tabloul de bord.



### Exclusiv pentru aparatele auditive Phonak Paradise:

- Controlul tactil poate fi configurat în **[Manual controls]** (Comenzi manuale). Controlul tactil poate fi utilizat pentru a accepta/a încheia un apel telefonic, pentru a întrerupe/a relua redarea și pentru a porni/a opri asistentul vocal al smartphone-ului.
- Faceți clic pe **[Tap control training]** (Instruire control tactil) pentru a demonstra funcția de atingere dublă.

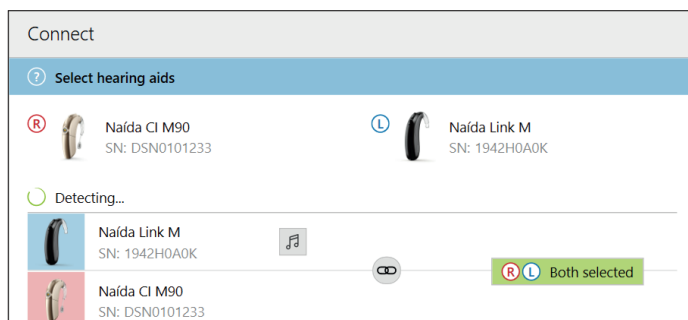
## Considerații privind reglajul bimodal

Aparatele auditive Naída Link M și Sky Link M pot fi reglate într-o configurație bimodală cu un procesor de sunet pentru implant cohlear (CI) de la Advanced Bionics (AB). Aparatul auditiv Link M permite funcții binaurale cu CI, inclusiv controlul volumului, structurarea programului și redarea media.

### Phonak Link M

Aparatul auditiv Naída Link M este compatibil cu procesorul de sunet AB Naída CI Marvel. Aparatul auditiv Sky Link M este compatibil cu procesorul de sunet AB Sky CI Marvel. Consultați ghidul de reglaj Mod Junior pentru considerații privind reglajul bimodal pentru pacienții pediatrici.

Deschideți sesiunea de reglaj și confirmați că este afișată conexiunea Noahlink Wireless. Conectați aparatul auditiv și CI pentru a începe reglajul. Dispozitivele disponibile pentru asociere vor fi afișate automat.



După conectarea aparatului auditiv și a CI la sesiunea de reglaj a pacientului, Phonak Target va alinia automat structura programului și opțiunile dispozitivului auditiv Link pentru a le adapta la CI.

Cu un aparat auditiv Naída Link, formula de reglaj Adaptive Phonak Digital Bimodal poate fi selectată din meniul **[Global tuning]** (Reglaj global), la secțiunea **[Fitting]** (Reglaj).

CI este în modul read-only. Nu pot fi efectuate sau salvate modificări ale CI. Puteți vizualiza setările CI și puteți utiliza informațiile pentru a le potrivi cu setările relevante ale aparatului auditiv.

Continuați să utilizați Phonak Target ca într-o sesiune de reglaj standard pentru a finaliza reglajul aparatului auditiv Link. Printre funcționalitățile accesibile care pot fi modificate se numără următoarele: amplificare și MPO, formulă de reglaj, intensitatea funcțiilor și direcționalitatea microfonului. Consultați pașii de mai sus pentru detalii suplimentare pentru fiecare funcționalitate, după caz.

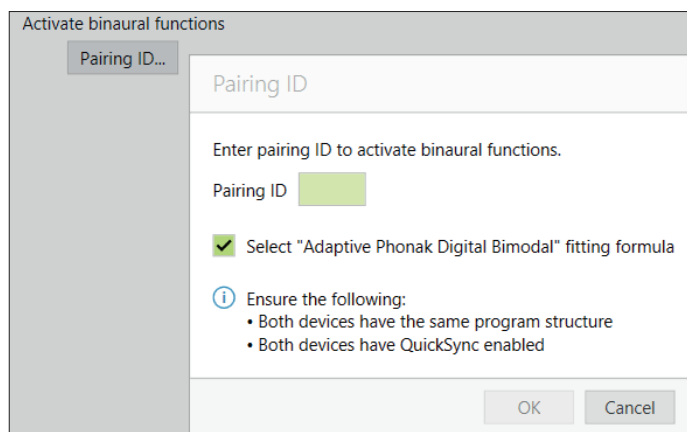
Puteți închide sesiunea în orice moment, făcând clic pe **[Save & close session]** (Salvare și închidere sesiune) în colțul din dreapta sus al ecranului. Conexiunea wireless dintre aparatul auditiv Link și CI pornește automat de îndată ce acestea sunt deconectate de la sesiunea de reglaj.

### Phonak Naída Link Q

Aparatul auditiv Naída Link Q este compatibil cu procesorul de sunet AB CI Quest. După conectarea aparatului auditiv la sesiunea de reglaj a pacientului, introduceți ID-ul de asociere în Phonak Target pentru a debloca capacitatea bimodală a dispozitivului Naída Link Q. ID-ul de asociere este generat în software-ul de reglaj AB CI SoundWave™. Este furnizat în Raportul de reglaj Bimodal.

Faceți clic pe **[Pairing ID]** (ID de asociere) și introduceți ID-ul de asociere specific pacientului. Formula de reglaj Adaptive Phonak Digital Bimodal este aplicată la sesiunea de reglaj. Pentru a modifica formula de reglaj, debifați caseta sau modificați în meniul **[Global tuning]** (Reglaj global), la secțiunea **[Fitting]** (Reglaj).

Pentru a edita sau a modifica ID-ul de asociere, faceți clic pe **[Instruments]** (Instrumente). În **[Hearing aids]** (Aparate auditive), faceți clic pe **[trashcan icon]** (Pictograma Coș de gunoi) și reintroduceți ID-ul de asociere.



Introducerea ID-ului de asociere nu va configura automat structura programului, opțiunile programului sau opțiunile dispozitivului. Acestea vor fi configurate manual în Phonak Target. Consultați structura programului prezentată în Raportul de reglaj Bimodal pentru a crea și a modifica programele necesare astfel încât să corespundă modului de programare al CI.

Ajustările și modificările programelor pot fi efectuate în **[Fine tuning]** (Reglaj fin). În **[Device options]** (Opțiunile dispozitivului), setați configurația semnalelor sonore ale aparatului auditiv, precum și opțiunile privind accesoriile. Programarea aparatului auditiv nu va influența programarea procesorului de sunet al CI.

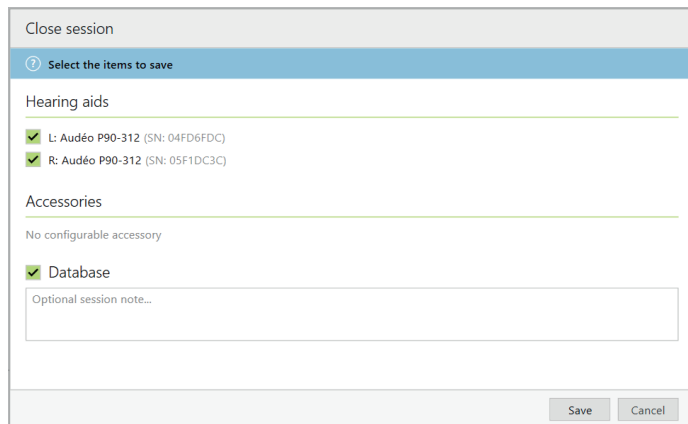
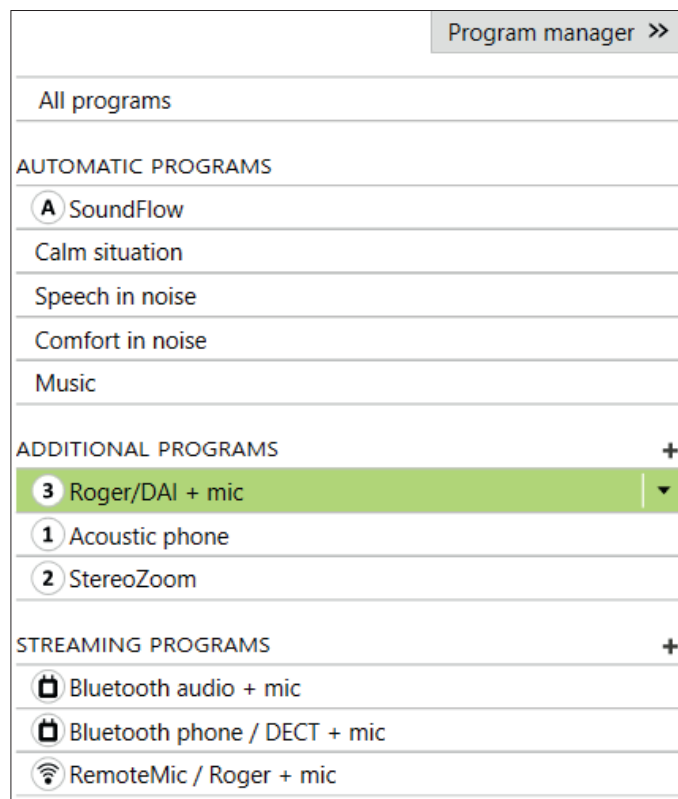
**Notă:** ComPilot este configurat exclusiv din software-ul de reglaj al CI, SoundWave™. Asocierea descrisă mai sus va asocia automat Naida Link Q cu ComPilot. Nu încercați să conectați sau să modificați configurația ComPilot cu Phonak Target.

Puteți închide sesiunea în orice moment, făcând clic pe **[Save & close session]** (Salvare și închidere sesiune) în colțul din dreapta sus al ecranului. Conexiunea wireless dintre Naida Link Q și CI pornește automat de îndată ce aparatul auditiv este deconectat de la sesiunea de reglaj.

## Finalizarea sesiunii de reglaj

Puteți închide sesiunea în orice moment, făcând clic pe **[Save & close session]** (Salvare și închidere sesiune) în colțul din dreapta sus al ecranului. Selectați elementele pe care doriți să le salvați. Aparatele auditive de probă Phonak vor avea setată implicit și în mod automat perioada de probă maximă de 6 săptămâni.

Fereastra de dialog standard de salvare va confirma salvarea cu succes a aparatelor auditive și a accesoriilor. După salvare, Phonak Target vă va ghida către ecranul de pornire. Dacă lucrați cu NOAH, vă puteți întoarce în NOAH făcând clic pe **[Back to NOAH]** (Revenire la NOAH) în colțul din dreapta sus al ecranului de pornire.



## Informații și descrierea simbolurilor



Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs îndeplinește cerințele Directivei 93/42/CEE privind dispozitivele medicale. Numerele care urmează după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate consultate în cadrul directivei menționate mai sus.



Numele, adresa, data

Simbolul combinat „producătorul dispozitivului medical” și „data fabricației”, după cum este definit în Directiva UE 93/42/CEE.



Indică numărul de catalog al producătorului pentru identificarea dispozitivului medical.



Consultați instrucțiunile de utilizare. Instrucțiunile pot fi obținute de pe pagina web [www.phonakpro.com](http://www.phonakpro.com).



Furnizează clarificări suplimentare despre o caracteristică sau o funcție ori evidențiază aplicarea informațiilor de reglaj relevante.



Indică o restricționare a funcționalității care poate influența experiența pacientului sau evidențiază informații importante care necesită atenția dumneavoastră.



Parafa de certificare HIMSA NOAHSEAL

## Cerințele sistemului

<b>Sistem de operare</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows 10, Home / Pro / Enterprise / Education</li><li>• Windows 8 / 8.1, Pro / Enterprise</li><li>• Windows 7, ultimul SP, Enterprise cu actualizare extinsă de securitate</li></ul>
<b>Procesor</b>	Intel Core mai performant
<b>RAM</b>	4 GB sau mai mult
<b>Spațiu hard disk</b>	3 GB sau mai mult
<b>Rezoluție ecran</b>	1280 x 768 pixeli sau mai mult
<b>Placă video</b>	16 Milioane (24bit) culori de ecran sau mai mult
<b>Drive</b>	DVD
<b>Port serial COM</b>	Doar dacă este utilizat RS-232 HI-PRO
<b>Porturi USB</b> Unul pentru fiecare scop	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adaptor wireless cu tehnologie Bluetooth®*</li><li>• Programare accesorii</li><li>• HI-PRO, dacă este utilizat prin portul USB</li><li>• Noahlink Wireless</li></ul>
<b>Interfețe de programare</b>	Noahlink Wireless / iCube II / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
<b>Driver Noahlink</b>	Ultima versiune disponibilă
<b>Driver Noahlink Wireless</b>	Ultima versiune disponibilă
<b>Conexiune la internet</b>	Recomandată
<b>Placă de sunet</b>	Stereo sau 5.1 surround
<b>Sistem de redare</b>	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
<b>Versiune NOAH</b>	Cea mai recentă versiune (NOAH 4.4 sau superioară) Verificați limitările NOAH pentru sistemele de operare Windows pe 64 de biți pe <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a>
<b>TargetMatch</b>	Versiunea NOAH 4.4.0.2280 sau superioară Versiunea Otometrics Otosuite 4.81.00 sau o versiune superioară Otometrics AURICAL FreeFit pentru REM și AURICAL HIT pentru măsurători realizate în cutia de testare

\*Cuvântul și marcajul Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc.

### Notă de securitate:

Datele pacientului sunt considerate informații confidențiale, iar protecția lor este importantă:

- Asigurați-vă că sistemul dvs. de operare este actualizat
- Activați autentificarea utilizatorului Windows, utilizați parole puternice și păstrați secrete datele de autentificare
- Folosiți sisteme de protecție adecvate și actualizate împotriva virusilor și a programelor de tip malware

În funcție de legislația națională, este posibil să vi se solicite să criptați toate datele pacienților pentru a nu fi considerat răspunzător/-oare în caz de pierdere și/sau furt de date. Puteți apela la criptarea drive-ului (de ex., cu programul gratuit Microsoft BitLocker) pentru a proteja toate datele de pe PC-ul dvs. Dacă lucrați cu Noah, luați în calcul sistemul de criptare a bazei de date Noah.

Asigurați-vă că datele sunt păstrate în siguranță în orice moment:

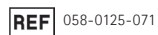
La transferul datelor prin canale nesecurizate, trimiteți datele anonimizate sau criptați-le. Protejați copiile de siguranță a datelor nu doar împotriva pierderii, ci și împotriva furtului. Eliminați toate datele de pe mediile de stocare care nu mai sunt în uz sau care urmează să fie eliminate.

Vă rugăm să rețineți că această listare nu este exhaustivă.

Marcaj CE aplicat 2021



Producător  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Elveția



Phonak Target 7.1 DVD